



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## Tema 4.2 del proyecto de programa provisional

### COMISIÓN DE RECURSOS GENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA

Novena reunión ordinaria

Roma, 14 - 18 de octubre de 2002

## INFORME SOBRE LOS PROGRESOS REALIZADOS POR LOS PAÍSES EN LA APLICACIÓN DEL PLAN DE ACCIÓN MUNDIAL PARA LA CONSERVACIÓN Y LA UTILIZACIÓN SOSTENIBLE DE LOS RECURSOS FITOGENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA

### ÍNDICE

	<i>Párrafos</i>	
1	Introducción	1-3
2	Aplicación de las 20 áreas de actividad prioritarias del <i>Plan de Acción Mundial</i>	
2.1	Encuesta	4-5
2.2	Conservación y desarrollo <i>in situ</i> (áreas de actividad prioritarias 1-4)	6-11
2.3	Conservación <i>ex situ</i> (áreas de actividad prioritarias 5-8)	12-19
2.4	Utilización de los recursos fitogenéticos (áreas prioritarias de actividad 9-14)	20-29
2.5	Instituciones y creación de capacidad (áreas prioritarias de actividad 15-20)	30-39
2.6	Conclusiones	40-44
3.	Novedades importantes para la aplicación del Plan	45-50
4.	Orientación que se solicita al Grupo de Trabajo	51-52

---

**INFORME SOBRE LOS PROGRESOS REALIZADOS POR LOS PAÍSES EN LA  
APLICACIÓN DEL  
PLAN DE ACCIÓN MUNDIAL PARA LA CONSERVACIÓN Y LA UTILIZACIÓN  
SOSTENIBLE DE LOS RECURSOS FITOGENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA  
AGRICULTURA**

---

## 1. INTRODUCCIÓN

1. En su séptima reunión ordinaria, la Comisión pidió a la Secretaría que preparase un informe general sobre la aplicación del *Plan de Acción Mundial para la conservación y utilización sostenible de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura (RFAA)* para su siguiente reunión. Dicho informe se examinó en la octava reunión de la Comisión, que “observó que, si bien se habían registrado progresos considerables, era mucho lo que quedaba por hacer a nivel local, nacional e internacional”<sup>1</sup>, insistió en la importancia de facilitar y supervisar la aplicación del *Plan de Acción Mundial* y reconoció la función central de la FAO a este respecto<sup>2</sup>.

2. La Comisión también acordó que el Grupo de Trabajo Técnico Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura (GITT-RF) se reuniera durante el bienio en curso para dar orientaciones sobre la aplicación y la revisión del *Plan*<sup>3</sup>. Se preparó un documento en el que se informaba sobre el avance en la aplicación del *Plan* en los Estados Miembros sobre la base de un cuestionario distribuido a los Coordinadores Nacionales, para su posible estudio por el Grupo de Trabajo y se solicitaba la orientación de este último sobre diversas cuestiones. También contiene información sobre actividades pertinentes de la FAO y otras organizaciones internacionales y colectivos interesados que han sido notificados por los países.

3. El GTTI-RF examinó y debatió el informe de la primera reunión del GTTI-RF, que se reunió en Roma, Italia, del 2 al 4 de julio de 2001. Tomó nota en particular de que se habían hecho progresos considerables en la aplicación del *Plan de Acción Mundial*, en gran parte mediante los esfuerzos nacionales, pero en muchos países por la falta de recursos financieros se estaba limitando la plena aplicación del *Plan*. Tomó nota asimismo de la necesidad de una mayor coordinación entre las partes interesadas dentro de los países así como de una mayor atención a las actividades de dichas partes interesadas. Las consideraciones detalladas del GTTI-RF sobre el informe de los progresos realizados se incluyen en el informe de la reunión, documento CGRFA/WG-PGR-1/01/INFORME.

## 2. APLICACIÓN DE LAS 20 ÁREAS PRIORITARIAS DE ACTIVIDAD DEL PLAN

### 2. 1 Encuesta

4. Para evaluar los progresos realizados en la aplicación del *Plan*, se distribuyó un cuestionario a 177 coordinadores nacionales que habían sido designados o reconfirmados en el año 2000 por 151 países<sup>4</sup>. Se recabó información adicional en forma tabular para la área de actividad prioritaria 15 - *Creación de programas nacionales sólidos* - para supervisar cuáles eran

---

<sup>1</sup> CGRFA-8/99/REP, párrafo 15.

<sup>2</sup> CGRFA-8/99/REP, párrafo 29.

<sup>3</sup> CGRFA-8/99/REP, párrafo 32.

<sup>4</sup> Algunos países designaron más de un centro nacional de coordinación para la aplicación del *Plan*.

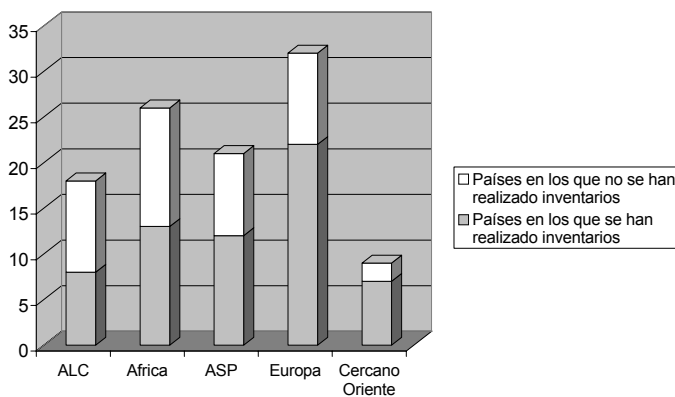
las áreas de actividad prioritarias del *Plan* a las que los países atribúan una gran prioridad en sus estrategias y planes nacionales. También se utilizó un sistema tabular estándar para reunir información sobre los proyectos en curso en cada país relacionados con los RFAA, con inclusión de los presupuestos y las fuentes de financiación. El documento CGRFA-9/02/7 contiene información adicional sobre esta encuesta.

5. El *Plan* consta de 20 áreas de actividad prioritarias organizadas en cuatro grupos temáticos: conservación y desarrollo *in situ*; conservación *ex situ*; utilización de los RFAA; e instituciones y creación de capacidad. Este informe se ha redactado siguiendo esa misma estructura.

## 2.2 Conservación y desarrollo *in situ* (áreas de actividad prioritarias 1-4)

6. *Área de actividad prioritaria 1 - Estudio e inventario de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura.*

**Figura 1:** Estudios e inventarios sobre los RFAA



Los países confirman la importante prioridad que atribuyen a esta área en sus programas nacionales. El número total de actividades que se ha notificado ha aumentado notablemente desde 1998, habiéndose realizado más de 518 estudios e inventarios en el transcurso de este período, aunque más de la mitad de ellos se efectuaron en cuatro países (la India, 225 estudios; Uzbekistán, 32; Iraq, 21; Uruguay, 10), de manera que es mucho lo que queda por hacer. Como se desprende de la

Figura 1, los países de Europa y el Cercano Oriente muestran un gran dinamismo en esta área, en tanto que en las regiones de África, Asia y América Latina y el Caribe alrededor del 50 por ciento de los países encuestados no han notificado actividades. Las encuestas identificaron unas 4 000 especies amenazadas, más de la mitad de ellas en Europa.

7. *Área de actividad prioritaria 2 - Apoyo a la ordenación y mejoramiento en fincas de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura.* Los progresos realizados a nivel nacional son todavía limitados, pues únicamente el 14 por ciento de los países manifestaron haber realizado actividades en esta área. Alemania, Argentina, Azerbaiyán, Bolivia, Bulgaria, Cuba, Perú, Portugal, la República Checa, Sierra Leona y Suecia están elaborando actualmente proyectos de gestión y conservación en fincas que incluyen el apoyo a las comunidades campesinas.

8. También las organizaciones internacionales y los organismos donantes brindan un apoyo creciente a esta área de actividad prioritaria. El Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA), la FAO y el Instituto Internacional de Recursos Fitogenéticos (IPGRI) apoyan un proyecto en cuyo marco se están elaborando estrategias *in situ* para la conservación de los recursos fitogenéticos en Malí y Zimbabue. Por su parte, Marruecos, con el apoyo del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM), está ejecutando un proyecto en apoyo de la gestión participativa de los recursos genéticos de la palma datilera en los oasis, y el FMAM ha financiado proyectos en apoyo de la conservación en fincas en Jordania, Perú, Polonia y Siria.

9. *Área de actividad prioritaria 3 - Asistencia a los agricultores en casos de catástrofe para restablecer los sistemas agrícolas.* Desde 1998 se han hecho algunos progresos en esta área. Están en curso de ejecución 20 proyectos en apoyo de los agricultores tras situaciones de catástrofe. Sin embargo, sólo 30 países tienen un plan operativo destinado a prestar asistencia a

los agricultores para restablecer la diversidad genética local después de catástrofes, y de esos 30 sólo 25 cuentan con un sistema de información para identificar germoplasma apropiado para su reintroducción. A nivel internacional, la FAO ha apoyado el establecimiento de grupos consultivos sobre seguridad de las semillas en el África oriental, en respuesta a las sequías, y en el África austral para hacer frente a las inundaciones, y se ha ofrecido apoyo técnico a varios proyectos de campo para el restablecimiento de los sistemas agrícolas en Angola, Burundi, el Camerún, el Congo, Etiopía, Liberia y Mozambique.

10. Área de actividad prioritaria 4 - *Promoción de la conservación in situ de las especies silvestres afines a las cultivadas y las plantas silvestres para la producción de alimentos*. Son dignos de mención los progresos realizados en la elaboración de planes dirigidos a la conservación *in situ* y la utilización de plantas silvestres y plantas silvestres afines a las cultivadas: 62 países señalan que han incluido planes para conservar esos recursos en su programa nacional. También se ha intensificado notablemente desde 1998 el nivel de actividades encaminadas a identificar plantas silvestres y plantas silvestres afines a las cultivadas para la producción de alimentos como parte de la actividad de conservación *in situ*, habiéndose notificado 57 proyectos. En 42 países, las comunidades locales participan en el proceso de identificación. También se han hecho avances en los mecanismos necesarios para situar en colecciones *ex situ* la diversidad amenazada de plantas silvestres y plantas silvestres afines a las cultivadas, con un 66 por ciento de respuestas positivas.

11. Entre los ejemplos de actividades en curso cabe señalar que Cuba está ejecutando tres proyectos sobre conservación *in situ* de variedades silvestres afines a las cultivadas, uno de ellos con especies forestales. En la República Checa se está ejecutando un proyecto para la cartografía, recolección y conservación de variedades locales en peligro y variedades silvestres afines a los cultivos agrícolas, y en Guatemala hay en curso dos proyectos para el estudio de fincas locales destinadas a la conservación *in situ*. También se está llevando a cabo un proyecto experimental para la conservación *in situ* de variedades silvestres afines a las plantas cultivadas en Armenia, Bolivia, Madagascar, Sri Lanka y Uzbekistán con el apoyo del IPGRI, la FAO, el FMAM y el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA). Desde 1998, la FAO, la UNESCO, el IPGRI, el Programa Internacional sobre la Ciencia de la Biodiversidad (DIVERSITAS), *Botanical Gardens Conservation International* (BGCI), el CDB, el Centro Internacional de Cultivos Infrutilizados (ICUC), la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN) y otros, colaboran en la formulación de proyectos para la conservación y la utilización sostenible de plantas silvestres de importancia para la alimentación y la agricultura.

### 2.3 Conservación *ex situ* (áreas de actividad prioritarias 5-8)

12. Los países dieron la máxima prioridad a las áreas de actividad del *Plan* relacionadas con la conservación *ex situ*. Son más de 100 los proyectos que abordan alguna de las cuatro áreas de actividad de esta categoría o todas ellas.

13. Área de actividad prioritaria 5. *Mantenimiento de las colecciones ex situ existentes*. Esta área de actividad prioritaria sigue siendo objeto de la máxima prioridad. Los países notificaron 108 proyectos, 42 de ellos en América Latina. La Argentina cuenta con ocho proyectos para el establecimiento y la sostenibilidad de colecciones *ex situ* de varios cultivos de productos alimenticios básicos, incluidos el maíz y la papa. Cuatro países africanos (Madagascar, Níger, Sudáfrica y Swazilandia) notificaron proyectos para el mantenimiento de sus colecciones *ex situ*. Bangladesh comunicó un proyecto para fortalecer el banco de germoplasma del Instituto de Investigación de la Caña de Azúcar de Bangladesh. Es digno de mención el hecho de que la mayoría de los proyectos se han financiado con recursos nacionales, aunque algunos países indicaron que la conservación *ex situ* se está realizando en cooperación con organizaciones regionales o internacionales, como el Centro Asiático de Investigación y Desarrollo sobre las Hortalizas, el Centro Internacional de la Papa (CIP), la FAO, el IPGRI y el Instituto Internacional de Investigación sobre el Arroz (IRRI), o a través de redes específicas como la Red de Recursos Fitogenéticos de la Comunidad para el Desarrollo del África Austral (SADC). En el marco del

Programa europeo de cooperación sobre redes de recursos fitogenéticos (PEC/RF), los países están elaborando el concepto de colecciones europeas de recursos fitogenéticos, así como acuerdos de transferencia de material, y están preparando un catálogo europeo de colecciones *ex situ*.

14. Los informes pusieron de manifiesto que desde 1998 los presupuestos y el personal para las colecciones y bancos de germoplasma *ex situ* han aumentado o se han mantenido y que el número de muestras almacenadas se ha incrementado en 67 países. Sin embargo, más de 20 países comunicaron reducciones de presupuesto y personal y seis países señalaron incluso una reducción del número de muestras almacenadas. Dos tercios de los países notificaron que desde 1998 habían impartido capacitación en conservación *ex situ* a personal encargado de los bancos de germoplasma.

15. *Área de actividad prioritaria 6. Regeneración de las muestras ex situ amenazadas.* Los países notificaron 88 proyectos relativos a esta área de actividad prioritaria, aunque solamente algunos de ellos tenían como objetivo principal la regeneración de muestras amenazadas. Uzbekistán está llevando cabo actualmente la regeneración de muestras específicas en colaboración con el Instituto de Fitotecnia N.I. Vavilov (VIR) y el Instituto Uzbeco de Fitotecnia. Por su parte, Togo está regenerando su colección de ñame (*Dioscorea spp.*) con el apoyo del IPGRI. El Banco de Germoplasma Nórdico está ejecutando un proyecto de regeneración de semillas de muestras procedentes de sus países miembros. Además, 66 países cuentan con planes plurianuales para la regeneración de muestras prioritarias. De ellos, 25 son de Europa, 14 de Asia y el Pacífico, 13 de África, 10 de América Latina y el Caribe, 3 del Cercano Oriente y Canadá. Se han establecido las prioridades en materia de regeneración en 74 países, y en 52 de ellos se incluye la eliminación de duplicados innecesarios, como se recomienda en el *Plan*. Un total de 46 países, de las cinco regiones, comunicaron un aumento del número de muestras que necesitan una regeneración urgente. Si bien es cierto que ese incremento es en sí mismo causa de inquietud, también puede indicar que los países están realizando con seriedad la tarea de identificar muestras en situación de riesgo. Además, los países han comunicado que supervisan regularmente tanto la viabilidad como la diversidad genética de las colecciones de los bancos de germoplasma. Lamentablemente, no fue posible, en aras de la sencillez, recabar información sobre las especies en cuestión. Haría falta una labor de seguimiento más detallado para evaluar el impacto real del *Plan* y los progresos conseguidos en esta área.

16. La mitad de los países manifestaron haber llevado a cabo las actividades de regeneración a través de sus vínculos con organizaciones y redes internacionales, como la red mundial *Beta*. La India, en colaboración con el Instituto Internacional de Investigación de Cultivos para las Zonas Tropicales Semiáridas (ICRISAT), se ocupa actualmente de la regeneración de germoplasma de guandú (*Cajanus Cajan*).

17. *Área de actividad prioritaria 7. Apoyo a la recolección planificada y selectiva de recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura.* Se registra un intenso nivel de actividad en la recolección de recursos fitogenéticos, dado que se han enviado en total 813 misiones de recolección, la mitad de ellas en la región de Asia y el Pacífico. En el 68 por ciento de los países que facilitaron información ya se había asegurado la conservación a largo plazo del material recolectado. Sin embargo, se ignora en qué medida estas actividades se enmarcan en un plan de recolección planificada y selectiva de especies, ecotipos y variedades locales y de otras variedades en peligro, así como de los conocimientos al respecto, de acuerdo con la recomendación del *Plan*.

18. Sólo la mitad de los países notificaron que habían impartido capacitación al personal encargado de la recolección. La formación del personal técnico ha de ser objeto de una atención especial en esta área de actividad prioritaria, pues, como se indica en el *Plan*, es posible que en las misiones de recolección realizadas en el pasado con metodologías inadecuadas no se hayan obtenido suficientes muestras que reflejen la diversidad.

19. *Área de actividad prioritaria 8. Ampliación de las actividades de conservación ex situ.* Desde 1998 se han establecido 155 jardines botánicos, arboretos y bancos de germoplasma de campo, casi la mitad de ellos en la región de Asia y el Pacífico. En el *Plan* se resalta que el establecimiento de este tipo de entidades de bajo costo en universidades y escuelas podría fomentar la educación y la sensibilización de la opinión pública, pero desde 1998 sólo se ha comunicado la creación de 33 unidades de estas características, la mayor parte de ellas en América Latina y el Caribe, África y Europa. Durante el período al que se refiere el informe una cuarentena de países han formulado o adoptado estrategias de gestión innovadoras y metodologías mejoradas para la conservación *ex situ* de plantas de propagación vegetativa y de semillas recalcitrantes, así como de especies olvidadas. Un número similar de países comunicaron que desde 1998 han puesto a disposición publicaciones sobre ese tipo de metodologías.

#### **2.4 Utilización de los recursos fitogenéticos (áreas de actividad prioritarias 9-14)**

20. *Área de actividad prioritaria 9. Incremento de la caracterización, la evaluación y el número de las colecciones núcleo para facilitar el uso.* Las existencias de recursos fitogenéticos notificadas se cifraron en alrededor de 200 000 muestras en los bancos de germoplasma africanos, 1 800 000 en la región de Asia y el Pacífico, 28 500 en el Cercano Oriente, 1 300 000 en Europa, 245 000 en América Latina y el Caribe y 100 000 en el Canadá. En 38 de los países que facilitaron información se utilizan nuevas tecnologías, incluso biotecnologías, para la caracterización del germoplasma. Se ha registrado un cierto incremento del número de colecciones núcleo de cultivos importantes a escala mundial o nacional, con un total de 81 nuevas colecciones desde 1998, aunque la mayor parte de ellas pertenecen a Asia y el Pacífico y a Europa. Esta fue la área de actividad prioritaria en la que se centraron el mayor número de proyectos notificados, pero los proyectos se refieren a la caracterización de muestras en colecciones *ex situ* en general, sin información detallada sobre la caracterización de las colecciones núcleo existentes.

21. *Área de actividad prioritaria 10. Aumento de la potenciación genética y actividades de ampliación de la base.* Treinta y un países manifestaron un avance importante en cuanto al número de proyectos ejecutados desde 1998. En Cuba están en curso de ejecución 24 proyectos para la mejora y ampliación de la base genética de la mayoría de las especies de interés para el país, como el café, el maíz, el tomate, el melón, el pepino y la pimienta. Togo está ejecutando un proyecto para mejorar la base genética de sus variedades locales de tomate, y Portugal está llevando a cabo un programa para mejorar variedades de café tolerantes al frío, en cooperación con el Centro Internacional de Agricultura Tropical (CIAT). Azerbaiyán está realizando un estudio de las peculiaridades agrobiológicas de variedades autóctonas e introducidas de uva silvestre que se utilizarán para enriquecer el material genético del país. Aunque el número de países que comunicó actividades en esta área aumentó en un 50 por ciento en relación con 1998, hay 23 países que no han notificado actividades en este período. Un 75 por ciento de los países señalaron que participan en redes internacionales relacionadas con los cultivos que apoyan la potenciación genética y las actividades de ampliación de la base.

22. Varias organizaciones internacionales, como la FAO, el IPGRI y el Centro Internacional de Investigación Agrícola en las Zonas Secas (ICARDA), han participado en iniciativas conjuntas en esta área. En Siria se han llevado a cabo varias actividades relacionadas con la potenciación genética mediante la promoción de actividades participativas de fitomejoramiento, con el fin de salvaguardar y utilizar el germoplasma local en cooperación con la FAO y el ICARDA para la región de Asia occidental y África del Norte. En 1999, la FAO organizó con la Universidad de Edimburgo un taller sobre la ampliación de la base genética de los cultivos. Como actividad complementaria se organizó un foro sobre el mismo tema el 17 de agosto de 2000 en Hamburgo (Alemania), como manifestación previa a la Conferencia Internacional sobre Ciencias Agronómicas, y la FAO y el IPGRI acaban de publicar conjuntamente un libro sobre estrategias para la ampliación de la base genética de los cultivos.

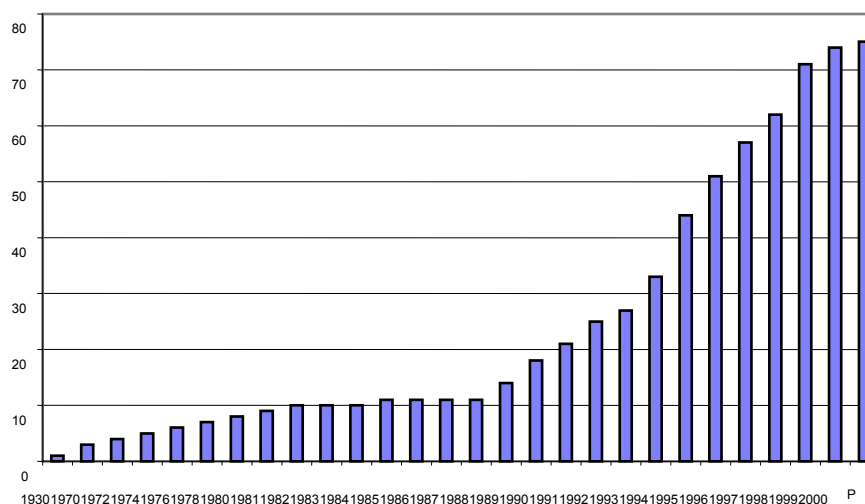
23. *Área de actividad prioritaria 11. Promoción de una agricultura sostenible mediante la diversificación de la producción agrícola y una mayor diversidad de los cultivos.* Los países notificaron 95 proyectos en cuyos objetivos se incluía esta área de actividad prioritaria. Varios países europeos participan en proyectos destinados a ampliar la diversidad de varias especies, como la cebada, Brassica, Beta, la berenjena, el ajo, la uva, las lentejas, el maíz, la papa y Prunus, a través de redes regionales de recursos fitogenéticos. Guatemala está trabajando en un proyecto destinado a potenciar la diversidad y utilización de Annona en América Central. La FAO organizó en 1999 una consulta de expertos sobre la diversificación de los cultivos en la región de Asia y el Pacífico y en 2000 preparó una bibliografía anotada y proyectos de directrices sobre “el conocimiento de la diversificación agrícola”, para determinar las tendencias de la diversificación, los factores que pueden impulsarla, los enfoques analíticos y las respuestas normativas.
24. Aunque solamente 11 de un total de 97 países confirmaron que se había evaluado la uniformidad y la vulnerabilidad genéticas de la producción agrícola, es alentador observar que 73 países han adoptado medidas para fomentar la diversificación de la producción agrícola y propiciar una mayor diversidad de cultivos. Su objetivo es promover la agricultura sostenible y reducir la erosión y la vulnerabilidad genéticas, tal como se recomienda en el *Plan*. Sería necesario disponer de información más detallada para evaluar el alcance y las repercusiones de esas medidas.
25. *Área de actividad prioritaria 12. Promoción del desarrollo y comercialización de los cultivos y las especies infrautilizados.* Pese a que se conoce mejor el valor de los cultivos infrautilizados para la diversificación agrícola y la seguridad alimentaria, desde 1998 sólo se han hecho avances moderados a este respecto. Los países señalaron algunos progresos en la formulación y aplicación de prácticas de gestión sostenibles y en el mejoramiento de algunas especies infrautilizadas, en el marco de sus programas de conservación, investigación y desarrollo. Guatemala está ejecutando seis proyectos para la recolección, caracterización y promoción de especies locales infrautilizadas con fines alimentarios, entre las que se incluyen frutas, hortalizas y especies forestales, con la participación activa de las comunidades locales de campesinos. Bangladesh ha iniciado la identificación de frutas y hortalizas autóctonas infrautilizadas que pueden destinarse a la alimentación. La mayor parte de los países señalaron haber realizado esfuerzos para coordinar sus actividades a nivel regional a través de redes, como la Red de frutas tropicales infrautilizadas en Asia (UTFANET) y la Red de hortalizas tradicionales infrautilizadas para Asia y el Pacífico (UTFANET), ambas apoyadas por el IPGRI, el ICUC y la FAO. La mitad de los países que facilitaron información indicaron que se presta especial atención a la función de la mujer en esta área.
26. Es necesario redoblar los esfuerzos para promover la comercialización de productos agrícolas infrautilizados, pues el número de países que manifestaron haber avanzado en esta área fue tan reducido como en la encuesta anterior, particularmente en África, el Cercano Oriente y América Latina. El Foro Mundial sobre Investigación Agrícola (FMIA) está elaborando propuestas conjuntamente con la FAO, el IPGRI, el ICUC y otros organismos para la conservación y utilización de cultivos infrautilizados.
27. *Área de actividad prioritaria 13. Apoyo a la producción y distribución de semillas.* En el transcurso del presente bienio, el número de actividades que se han iniciado en esta área es reducido. En la República Checa se está ejecutando un proyecto destinado a evaluar la viabilidad de las semillas y obtener tecnologías para la gestión de los bancos de germoplasma. Madagascar notificó el establecimiento de un nuevo centro de promoción de semillas y el Níger está ejecutando un proyecto nacional para promover la producción y distribución de semillas.
28. Es alentador observar que la mayoría de los países han puesto en marcha actividades de capacitación con el fin de fortalecer la capacidad en el ámbito de la tecnología relacionada con las semillas. Sin embargo, sólo el 30 por ciento de los países que facilitaron información afirman ofrecer incentivos, por ejemplo, en forma de planes de crédito, para inducir a las empresas de semillas a cubrir sus necesidades, así como las necesidades de las mujeres y los grupos

vulnerables o marginados. Los países de la región de África conceden una gran prioridad a esta área. A escala internacional, la FAO apoya varias actividades comunitarias de producción y gestión de semillas y material de plantación en países como Angola, Etiopía, Mozambique, Sudán y Uganda, a través de su Programa de Cooperación Técnica. A nivel normativo, la FAO ha concluido una serie de reuniones de ámbito regional y subregional sobre políticas y programas relacionados con las semillas en países de África, Asia y el Pacífico, el Cercano Oriente, América del Norte, América Latina y el Caribe y Europa oriental. Como resultado de esas reuniones, se han establecido redes y foros consultivos regionales con la finalidad de formular políticas y programas coordinados sobre semillas. De conformidad con los debates sostenidos por el Grupo de Trabajo, la FAO ha reforzado en 2001 sus actividades destinadas al desarrollo del sector de semillas en África. Cabe citar como ejemplos un nuevo proyecto trienal para reforzar los sistemas locales de suministro de semillas de Etiopía con financiación de Noruega y un proyecto sobre armonización de normas y reglamentos en el África subsahariana con financiación de Francia.

29. *Área de actividad prioritaria 14. Creación de nuevos mercados para las variedades locales y los productos "ricos en diversidad".* Apenas se han notificado avances en relación con la gama de variedades locales disponibles en los mercados locales, aunque casi la mitad de los países que facilitaron información han iniciado actividades encaminadas a crear nuevos mercados para ese tipo de variedades. En Tonga se está ejecutando un proyecto con apoyo del Japón para identificar y promover plantas autóctonas de utilidad. También el Uruguay está ejecutando un proyecto para la conservación y utilización in situ de especies locales de Butia. Será necesario desplegar un mayor esfuerzo para alcanzar el objetivo fijado en el Plan de estimular una mayor demanda y unos mecanismos de mercado más fiables para las variedades locales y de los agricultores y productos agrícolas correspondientes.

## 2.5 Instituciones y creación de capacidad (áreas de actividad prioritarias 15-20)

Países con comité nacional de RFAA establecido

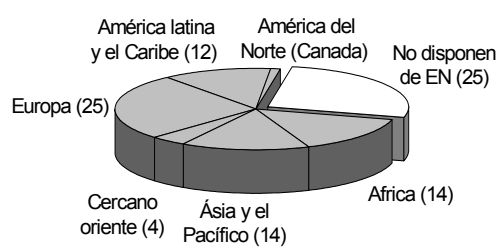


**Figura 2**

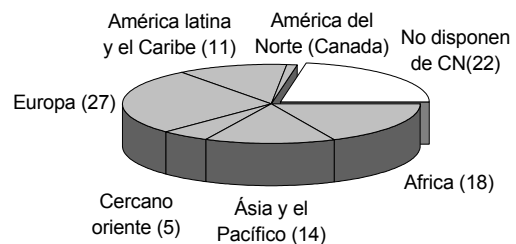
30. *Área de actividad prioritaria 15. Creación de programas nacionales sólidos.* El proceso de Leipzig impulsó una intensa actividad en relación con la planificación a nivel nacional. Desde entonces, los países se han dedicado activamente a elaborar o reestructurar estrategias nacionales para gestionar sus recursos fitogenéticos, de conformidad con los objetivos establecidos en el Plan. La Figura 2 pone de manifiesto que 70 de un total de 95 países señalaron que contaban con una estrategia nacional para la conservación y la utilización sostenible de los recursos fitogenéticos; 18 de ellos habían adoptado dicha estrategia con posterioridad a 1998. En la mayor parte de los casos, la estrategia incorpora las prioridades del Plan y en la mitad de ellos coordina



iniciativas en los sectores agronómico, ganadero y forestal. Los programas nacionales constituyen la base para elaborar una estrategia nacional sobre los recursos fitogenéticos, equilibrando las actividades relativas a la conservación *in situ* y *ex situ* y a la utilización; las condiciones de acceso, el traslado seguro del germoplasma; la distribución de los beneficios; y la transferencia de tecnología. Se han coordinado esfuerzos a nivel nacional e internacional para promover el desarrollo institucional en aquellos países en los que no se han establecido todavía programas nacionales. La FAO y el IPGRI han elaborado recientemente material de capacitación sobre *El fortalecimiento de los programas nacionales de recursos fitogenéticos*, junto con 10 fichas descriptivas sobre *Cuestiones y opciones en relación con los programas nacionales de recursos genéticos*.



**Figura 3:** Número de países con estrategias nacionales (EN) sobre los recursos fitogenéticos

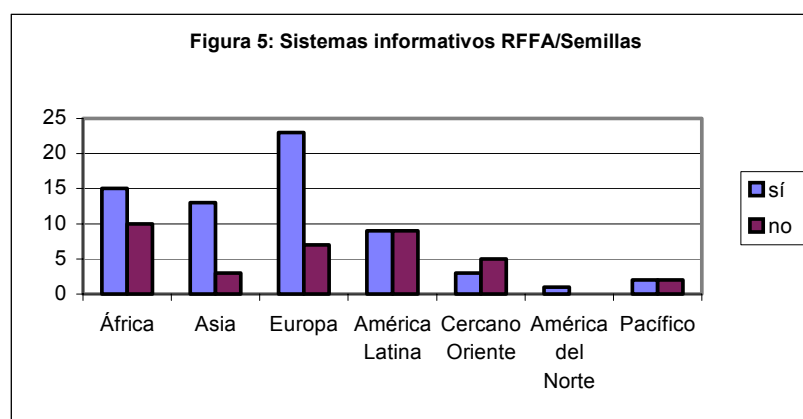


**Figura 4:** Número de países con comités nacionales (CN) sobre recursos fitogenéticos

31. Como se desprende de la Figura 3, se han establecido entidades encargadas de planificar y coordinar las actividades relacionadas con los recursos fitogenéticos a nivel nacional en un 80 por ciento de los países que facilitaron información, y en el 19 por ciento de ellos se crearon con posterioridad a 1998. En la mayoría de los casos se ha asegurado la participación de los interesados en el ámbito nacional, incluso los agricultores, los fitomejoradores, el sector privado, las ONG y las universidades.

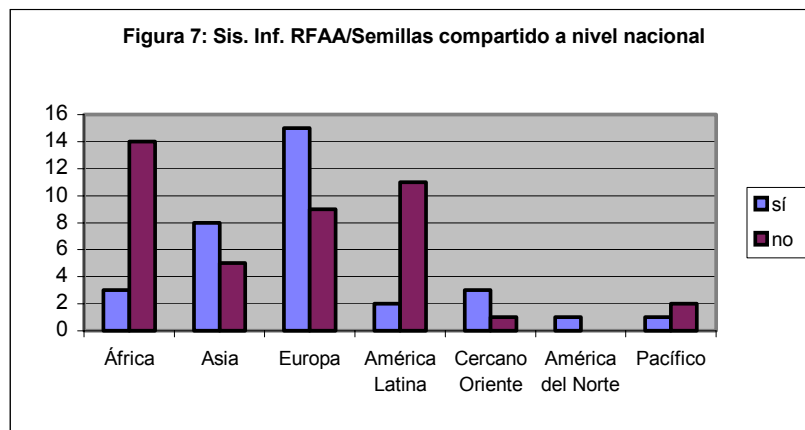
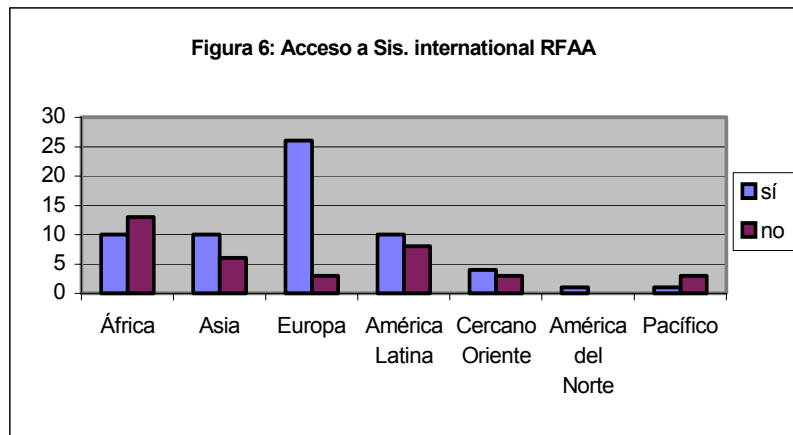
32. En el transcurso del bienio 1999-2000, muchos países han dado prioridad a la elaboración de un marco legislativo para la gestión de los recursos fitogenéticos. En varios países de la región de Asia y el Pacífico se ha adoptado una legislación de protección vegetal, que incluye aspectos relativos a la seguridad de la biotecnología. Son 13 los países (cinco de ellos africanos) que han aprobado nuevas leyes sobre semillas; 25 países han promulgado nueva legislación que reconoce los derechos de los obtentores; y 13 países han aprobado legislación que reglamenta el acceso a los recursos fitogenéticos. Se prevé que ese número aumentará notablemente una vez hayan concluido satisfactoriamente las negociaciones sobre la revisión del Compromiso Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura y que los distintos países adoptarán disposiciones para su aplicación, incluso en relación con el sistema multilateral de acceso facilitado y la distribución de los beneficios.

33. *Área de actividad prioritaria 16. Promoción de redes sobre los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura.* Los países parecen ser conscientes de la función crucial de las redes para la conservación y utilización de los recursos fitogenéticos, ya que todos cuantos participaron en la encuesta declararon pertenecer a redes relacionadas con los cultivos o regionales y el 70 por ciento de ellos manifestó contribuir a financiarlas. Las organizaciones internacionales, especialmente la FAO y los centros del GCIAI, en particular el IPGRI, brindan apoyo activo a las actividades de las redes. Durante el bienio se celebraron varias reuniones de redes regionales, muchas de ellas con el apoyo del IPGRI. Entre ellas cabe señalar la del Mecanismo regional de integración para la aplicación del *Plan* en América Latina, que celebró su segunda reunión en Costa Rica en septiembre de 2000 con la participación de representantes de los países a nivel subregional, las redes regionales relacionadas con los RFAA e instituciones regionales de investigación. La reunión contó con el apoyo de la FAO, el IPGRI y el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA). La FAO ha establecido una nueva red para las frutas de la zona templada en las regiones tropicales y subtropicales, con la finalidad de promover y formular estrategias de conservación de variedades locales. Se ha puesto en marcha también una iniciativa para constituir una Red mundial de la palma datilera, que incluirá una subred sobre los recursos genéticos de dicha especie. En vista de los problemas financieros que limitan permanentemente las actividades de las redes, tal vez cabría pensar en racionalizar sus objetivos y su alcance.



34. *Área de actividad prioritaria 17. Creación de sistemas amplios de información sobre los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura.* Aunque 63 países señalaron que contaban con sistemas de información para la gestión de los datos relativos a los recursos fitogenéticos o las existencias de semillas, o ambas cosas, sólo 31 señalaron que disponían de un sistema de esas características de ámbito nacional.

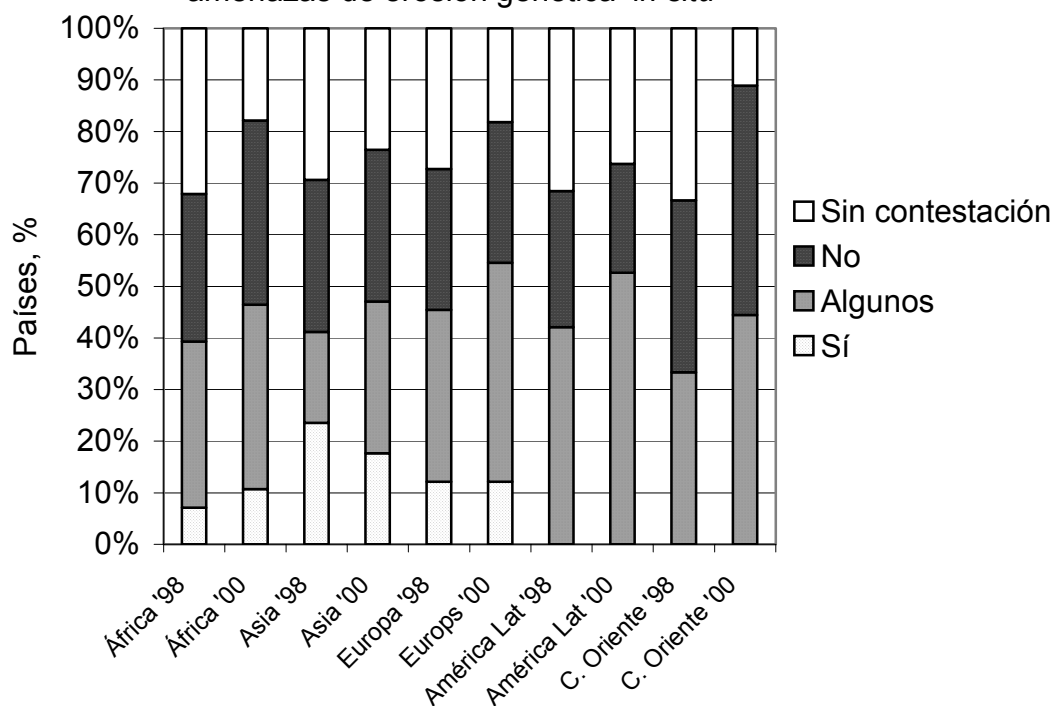
35. Se han comunicado algunas iniciativas coordinadas para reforzar la cooperación entre los países. Alemania y la Federación de Rusia participan en un proyecto de cooperación encaminado a fortalecer un sistema de documentación e información en el VIR, San Petersburgo. La Unión Europea apoya el establecimiento de una Infraestructura europea de información sobre los recursos fitogenéticos. En el presente bienio también se ha puesto en marcha con apoyo del IPGRI la Iniciativa lusófona, una actividad de cooperación entre Portugal y los países de lengua portuguesa de África. El desarrollo de los recursos humanos es un aspecto al que es necesario prestar mayor atención, pues 45 de los 98 países señalaron que desde 1998 no habían impartido capacitación al personal en temas de gestión de la información.



36. *Área de actividad prioritaria 18. Perfeccionamiento de sistemas de vigilancia y alerta para evitar la pérdida de recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura.* Se señala a la atención del Grupo de Trabajo los escasos progresos que se han conseguido hasta la fecha a nivel nacional. Aunque 64 países cuentan actualmente con sistemas activos de seguimiento para evaluar, al menos parcialmente, la erosión genética en las colecciones ex situ, sólo se han establecido cuatro de esos sistemas en los dos últimos años y ha aumentado a 25 el número de países que carecen de él. Nueve países han adoptado iniciativas para comenzar a vigilar la erosión genética in situ, lo que sitúa en 51 el número de países con sistemas de seguimiento que permiten cuando menos un seguimiento parcial y la consiguiente acción preventiva. Cabe señalar como ejemplos alentadores las iniciativas que se han puesto en marcha en la República Democrática del Congo y en la República de Corea para establecer sistemas nacionales de información que permitan disponer de un mecanismo de alerta para los recursos fitogenéticos. Sin embargo, 34 países afirman no contar con sistema de seguimiento alguno.

37. Prácticamente todos los países (el 98 por ciento) considerarían apropiado el Sistema de información y alerta mundial sobre los recursos fitogenéticos en el mundo (*WIEWS*) para albergar un sistema de vigilancia de la pérdida de RFAA a nivel internacional, aunque en el momento presente solamente el 79 por ciento de ellos podrían facilitar información sobre la erosión genética. En junio de 1999, la FAO organizó una reunión en Praga (República Checa) para examinar los criterios metodológicos de un sistema de alerta de esas características en el marco del *WIEWS* y para promover la red mundial de corresponsales del *WIEWS*. Se recomienda que los países que aún no lo hayan hecho designen un punto focal para participar en esa red. Se encontrará información adicional sobre las novedades relativas al *WIEWS* en el documento CGRFA-9/02/10, *Informe sobre el Sistema mundial de información y alerta sobre los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura*.

Figura 8: Mecanismos apropiados para el seguimiento de amenazas de erosión genética *in situ*



38. *Área de actividad prioritaria 19. Incremento y mejoramiento de la enseñanza y la capacitación.* Se reconoce en general la importancia de la capacitación para conseguir una mejora duradera de la conservación y la utilización de los RFAA. Ahora bien, en muchos países en desarrollo las oportunidades de impartir capacitación de alto nivel, o incluso formación a corto plazo, son todavía reducidas y 17 países notificaron que no estaban en condiciones de realizar actividades de capacitación de ninguna de las dos modalidades. Sin embargo, las respuestas de 61 países indican que desde 1998 se han puesto en marcha algunas iniciativas para incluir aspectos relacionados con los recursos fitogenéticos en los cursos y programas educativos actuales en cada región, aunque se admite que la labor realizada es insuficiente. Con el fin de mejorar la situación, algunos países han comenzado a adoptar nuevas estrategias de capacitación: 12 países señalaron que desde 1998 han adoptado una estrategia de educación y capacitación en armonía con el *Plan*.

Diversas instituciones internacionales, particularmente los centros del GCIAl, la FAO, el PNUD y el PNUMA, apoyan las actividades de capacitación en el marco de sus programas ordinarios. Se han de intensificar los esfuerzos para fomentar el acceso a capacitación externa en los países que carecen de la capacidad nacional necesaria.

39. Área de actividad prioritaria 20. Fomento de la sensibilización de la opinión pública sobre el valor de la conservación y la utilización de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura. Aunque se han hecho algunos avances en lo que respecta a la sensibilización, incorporando este componente a los proyectos de conservación de los recursos fitogenéticos, sólo cuatro de los países que respondieron al cuestionario manifestaron haber alcanzado un nivel satisfactorio de sensibilización de la opinión pública, mientras que 79 países indicaron que habían iniciado algunas actividades para fomentarla. Por lo general, son el Comité Nacional sobre los RFAA o el Programa Nacional los que coordinan esas actividades, aunque en el 30 por ciento de los países existe un instituto nacional de investigación que se ocupa de esa labor.

## 2.6 Conclusiones

40. *Estado de aplicación del Plan.* Un análisis general de la información recopilada pone de manifiesto que las prioridades nacionales continúan centrándose en las actividades de conservación *ex situ* (áreas de actividad prioritarias 5 a 8), los estudios e inventarios de los recursos fitogenéticos (área de actividad prioritaria 1) y la creación de programas nacionales sólidos (área de actividad prioritaria 15). Aunque se constata que ha habido progresos, se ha de prestar especial atención a la necesidad cada vez más apremiante de proceder a la regeneración de muestras, así como de organizar un mayor número de misiones de recolección planificada y selectiva, tal como se recomienda en el *Plan*. Los países de América Latina y Europa mencionaron un gran número de nuevas actividades en las áreas prioritarias relacionadas con la utilización de los RFAA (áreas de actividad prioritarias 9 a 14).

41. En la mayoría de los países africanos sigue siendo objeto de gran prioridad la necesidad de apoyar la producción y distribución de semillas (área de actividad prioritaria 13). Las áreas de actividad prioritarias 2 a 4, referentes a la conservación *in situ*, no han recibido la atención necesaria.

42. Desde 1998, ha cobrado mayor importancia en todas las regiones la promoción de redes relativas a los RFAA (área de actividad prioritaria 16). Todas las partes interesadas deben intensificar su apoyo en materia de creación de capacidad (área de actividad prioritaria 19) en todos los países en desarrollo, particularmente para la capacitación de personal técnico en los diferentes sectores, y es necesario redoblar los esfuerzos para promover la sensibilización de la opinión pública (área de actividad prioritaria 20).

43. *Elementos positivos y negativos de la presente encuesta.* El alto nivel de participación en este ejercicio pone de relieve la importancia que conceden los países al *Plan* como marco para la aplicación de sus estrategias nacionales de conservación y utilización sostenible de los RFAA. La estructura del cuestionario, deliberadamente sencilla, unida a la capacidad y disposición de los países para atenerse al modelo estandarizado que les fue proporcionado, contribuyeron al éxito de la encuesta. Inevitablemente, la sencillez ha limitado la profundidad del análisis y sólo fue posible extraer conclusiones y recomendaciones de carácter general. Cabe mencionar como ejemplos particularmente destacados en este sentido la falta de información sobre el alcance y el contenido de los proyectos sobre RFAA en curso de ejecución; las muestras específicas que han de ser objeto de regeneración en cada país; y la participación de los interesados en la aplicación del *Plan*. Para que el proceso de seguimiento pueda dar lugar a la formulación de recomendaciones puntuales y concretas se necesita un tipo de encuesta más completo y detallado. Ello también sentaría la base de una gestión más eficaz de los recursos financieros limitados de que se dispone a nivel nacional, regional e internacional. En el documento CGRFA-9/02/7, *Seguimiento de la aplicación del Plan de Acción Mundial*, se propone un sistema de seguimiento,

concebido para fortalecer los programas nacionales y conseguir una mayor eficacia y transparencia en el proceso de aplicación del *Plan*.

44. *Necesidad de nuevos esfuerzos*. Como se desprende de la exposición de las páginas precedentes, se están llevando a cabo numerosas actividades para aplicar muchas de las áreas de actividad prioritarias del *Plan*, pero se necesita intensificar la labor a todos los niveles para avanzar aún más en todas las áreas prioritarias, en particular las relacionadas con las instituciones y creación de capacidad. Pese a los grandes esfuerzos que están desplegando diversas organizaciones internacionales (como la FAO, los centros del GICAI, el PNUMA, el PNUD y el Banco Mundial), los organismos nacionales de financiación, las ONG y el sector privado para apoyar la aplicación del *Plan*, más del 70 por ciento de las actividades de aplicación del *Plan* de las que han informado los países en relación con el presente bienio se han financiado exclusivamente con cargo a los presupuestos nacionales. Para conseguir la aplicación del *Plan* en todos sus extremos se ha de hacer un esfuerzo adicional. Tal vez deberá considerarse la conveniencia de establecer mecanismos a escala mundial que aborden los factores institucionales y de financiación a estos efectos. En el documento CGRFA-9/02/9, *Facilitación de la aplicación del Plan de Acción Mundial*, se exponen opciones concretas para establecer un mecanismo de facilitación para la aplicación del *Plan*.

### 3. NOVEDADES IMPORTANTES PARA LA APLICACIÓN DEL PLAN

45. *El Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura*. El Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura fue adoptado en el 31º período de sesiones de la Conferencia de la FAO. En él se reconoce la importancia del *Plan* en su Artículo 14, en que se recomienda que “las Partes Contratantes promoverán su aplicación efectiva, incluso por medio de medidas nacionales y, cuando proceda, mediante la cooperación internacional, a fin de proporcionar un marco coherente, entre otras cosas para el fomento de la capacidad, la transferencia de tecnología y el intercambio de información, teniendo en cuenta lo dispuesto en el Artículo 13”, que hace referencia a las disposiciones para la distribución de los beneficios.

46. *Nuevo marco operativo de la FAO*. En su octava reunión ordinaria, la Comisión “insistió en la necesidad de que la FAO asignara recursos suficientes de su presupuesto ordinario en apoyo de las tareas de seguimiento y fomento de la aplicación del *Plan*”<sup>5</sup>. Por consiguiente, la FAO ha llevado a cabo una tarea exhaustiva de planificación para la consecución de ese objetivo, en el contexto del Marco Estratégico más amplio aprobado por la Conferencia de la FAO en noviembre de 2000, que orientará la labor de la Organización hasta el año 2015.

47. El Marco Estratégico establece cinco estrategias institucionales sobre la base de la interdisciplinariedad y la cooperación. Contiene un programa orientado a la consecución de resultados que se elaborará través de los sucesivos planes a plazo medio (PPM), que hacen las veces de puente entre las cinco estrategias institucionales contenidas en el Marco y las propuestas bienales del Programa de Labores y Presupuesto. Se elaboró un primer PPM para los años 2002-2007 abarcando los Programas de Labores y Presupuesto (PLP) de tres bienios. Tras las decisiones y recomendaciones de los órganos rectores de la FAO en noviembre de 2001, la FAO ha elaborado un nuevo PPM para los años 2004-2009, con el fin de responder de forma más proactiva a las orientaciones normativas del Marco Estratégico de la FAO. Este proceso de revisión ha proporcionado una oportunidad inmediata de tener en cuenta la adopción del nuevo Tratado Internacional.

48. La anterior actividad programática permanente (*Apoyo al sistema mundial de la FAO sobre los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura*), a la que se hizo referencia en el informe sobre los progresos realizados presentado al Grupo de Trabajo, se ha revisado ahora

---

<sup>5</sup> CGRFA-8/99/REP, párrafo 17.

con el título *Apoyo Técnico al Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura*, que desempeñará una función particular en apoyar los componentes del Tratado Internacional, y se establecerá un nuevo programa denominado *Fomento de la conservación y utilización sostenible de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura y desarrollo del sector de semillas* en apoyo directo de la aplicación de las 20 áreas de actividad prioritarias del *Plan de Acción Mundial*.

49. *Decisiones de la quinta reunión de la Conferencia de las Partes (CoP) en el Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB)*<sup>6</sup>. La Cop en el CDB reafirmó el apoyo al *Plan de Acción Mundial* en su quinta reunión, celebrada en mayo de 2000. En particular, en la Decisión V/5, la CoP aprobó un programa de trabajo sobre la diversidad biológica agrícola “teniendo en cuenta la necesidad... de basarse en los planes de acción, programas y estrategias internacionales en vigor que han sido convenidos por los países, en particular, el Plan de Acción Mundial”<sup>7</sup>. En la Decisión V/10 se decidió estudiar una estrategia mundial para la conservación de las especies vegetales, respecto de la cual se reconoció “la importante función de otras iniciativas existentes, en particular el Plan de Acción Mundial”<sup>8</sup>. La CoP pidió a la Secretaría Ejecutiva del CDB “que solicite a las Partes sus puntos de vista, y que establezca enlaces con las organizaciones competentes, incluidas, entre otras, el Plan de Acción Mundial de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación”<sup>9</sup>, de manera que el “Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico pueda formular recomendaciones a la Conferencia de las Partes para su examen en su sexta reunión en relación con la elaboración de una estrategia mundial para la conservación de las especies vegetales”<sup>10</sup>.

50. *Programa operacional del FMAM*. Se pidió al Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM), en su condición de mecanismo financiero del Convenio sobre la Diversidad Biológica, que apoyara prioritariamente los proyectos que ponen en práctica el programa de trabajo del Convenio relacionado con la biodiversidad agrícola, de conformidad con la Decisión V/5, mediante la ultimación y aplicación de su programa operacional sobre la biodiversidad agrícola y otros programas operacionales pertinentes. En su reunión de mayo de 2000, el Consejo del FMAM examinó y aprobó los elementos para el establecimiento del programa operacional 13 sobre la conservación y la utilización sostenible de la diversidad biológica importante para la agricultura.<sup>11</sup> En el proyecto de programa operacional se afirmaba que el FMAM financiará actividades que reúnan los requisitos exigidos y se lleven a cabo en el marco de planes de acción convenidos, como el Plan de Acción Mundial para la conservación y utilización de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura. Reconoce la función del GCIAl, la FAO y los interesados para facilitar la aplicación de esos planes de acción y señala que el FMAM cooperará con esas instituciones y con los interesados, aprovechando los aspectos positivos y las ventajas comparativas para evitar la duplicación de esfuerzos y la superposición de actividades<sup>12</sup>. Además, de acuerdo con la decisión adoptada por el Consejo del FMAM en su reunión de noviembre de 2000, la FAO puede actuar como organismo de ejecución en el marco de la ampliación de las oportunidades para llevar a cabo proyectos del FMAM.

<sup>6</sup> El documento CGRFA/WG-PGR-1/01/Inf. 2 contiene fragmentos pertinentes de las decisiones adoptadas por la Conferencia de las Partes.

<sup>7</sup> UNEP/CBD/COP/5/23, Decisión V/5, página 90, Anexo III, párrafo A.3.b.

<sup>8</sup> UNEP/CBD/COP/5/23, Decisión V/10, página 123, párrafo 2.

<sup>9</sup> UNEP/CBD/COP/5/23, Decisión V/10, página 123, párrafo 5.

<sup>10</sup> UNEP/CBD/COP/5/23, Decisión V/10, página 123, párrafo 4.

<sup>11</sup> Resumen conjunto de las presidencias, reunión del Consejo del FMAM, 9-11 de mayo de 2000, párrafo 16.

<sup>12</sup> GEF/C.15/7, párrafo 18.

#### 4. ORIENTACIÓN QUE SE SOLICITA AL GRUPO DE TRABAJO

51. Este documento contiene un análisis del estado de aplicación del *Plan de Acción Mundial* y señala las novedades de importancia para proseguir la aplicación, seguimiento y financiación del *Plan*. Asimismo, facilita información que puede ser un instrumento útil para que los interesados internacionales y nacionales establezcan las prioridades para su aplicación. A la luz de la información facilitada, tal vez la Comisión desee:

- i) refrendar las consideraciones hechas por el Grupo de Trabajo en su primera reunión, conforme se incluyen en el documento CGRFA/WG-PGR-1/01/INFORME, y proporcionar orientación adicional en particular sobre los puntos siguientes:
  - esfuerzos adicionales que deben realizar todos los interesados para llevar a término todas las áreas de actividad prioritarias del *Plan*, en particular las relacionadas con las instituciones y la creación de capacidad;
  - qué otros interesados podrían incluirse en el futuro en las encuestas sobre la aplicación del *Plan*.
- ii) formular recomendaciones sobre cualesquiera otras cuestiones tengan consecuencias normativas en relación con la información proporcionada sobre cada una de las 20 áreas de actividad *Plan*.

52. Además, la Comisión puede tener en cuenta la información facilitada en el presente documento para sus recomendaciones tras el examen de los documentos CGRFA-9/02/7; CGRFA-9/02/9 y CGRFA-9/02/10. Véanse los párrafos 37, 43 y 44 de este documento.